

## Vertaler Nederlands – Frans (m/v/x)

**Referentie stageaanbieding: 2023-E2-2**

**Werkplaats:**

Brussel

**Diploma:**

**Vereisten:**

Masterstudent

**Richting:**

Vertalen, meertalige communicatie,..

**Voornaamste opdrachten en taken:**

Je maakt deel uit van het team Energie van de FOD en meer bepaald van de afdeling Algemene Zaken.

Voorbeelden van te vertalen teksten:

- persberichten;
- teksten voor onze website of ons intranet;
- artikelen voor interne en externe communicatie;
- PowerPointpresentaties;
- wetteksten;
- notulen van vergaderingen;
- ...

De vertalingen die je maakt, zullen zelden letterlijke vertalingen zijn. Bij het vertalen moet je ook rekening houden met de doelgroep en het gebruikte communicatiekanaal, zodat de belangrijkste boodschap die we willen overbrengen duidelijk is. De vertaling zal daarom vaak ook enige copywriting omvatten.

Je wordt gevraagd van het Nederlands naar het Frans te vertalen. Kennis van het Engels of het Duits is een troef, maar is niet vereist. In uitzonderlijke gevallen kan je worden gevraagd vanuit het Frans naar het Nederlands te vertalen.

**Stageduur:**

Te bepalen

**Stage periode:**

Minimum 2 maanden

**Profiel**

**Vereiste competenties:**

- Teamgeest
- Betrouwbaarheid tonen:
  - Technische kennis voor het vertalen van teksten
  - Informatieverwerking met de nodige discretie
  - Eerlijk en integer zijn
- Zichzelf ontwikkelen:
  - Zich verder willen ontwikkelen door nieuwe kennis te verwerven
  - Zijn eigen competenties en beperkingen kennen en hier eerlijk over zijn
  - Feedback vragen over zijn gedrag en zich, indien nodig, aanpassen
- Objectieven behalen:
  - Resultaatgerichtheid tonen: resultaten genereren door doelgericht en binnen de beschikbare tijd acties te ondernemen

**Pluspunten:**

- Interesse in de energiematerie
- Kennis van Trados, SharePoint, Teams, Office en Outlook
- Kennis van Engels en Duits

**Werkcontext:**

Het team Algemene Zaken van de Algemene Directie Energie van de FOD Economie heet je welkom in een aangename omgeving. Je wordt beschouwd als een volwaardig lid van ons team. Je werkt nauw samen met onze vertaalmanager, onze communicatiemedewerker, onze HR-correspondenten, ons diensthoofd...

Je krijgt ook de kans om het professionele milieu te ontdekken, met name dat van een federale administratie, en om je vaardigheden te ontwikkelen en je talenten te benutten.

**Je stageaanvraag indienen**

Download het [inschrijvingsformulier](#) op [onze website](#), en stuur het ingevulde formulier samen met je cv op naar [student\\_stage@economie.fgov.be](mailto:&student_stage@economie.fgov.be).

De stagecoördinatie zal je aanvraag zo snel mogelijk verwerken.

**Contactpersonen:****Voor de stage-inhoud:**

Mevrouw Ann De Graeve - [Ann.Degraeve@economie.fgov.be](mailto:Ann.Degraeve@economie.fgov.be)

Mevrouw Stéphanie Vermeersch - [Stephanie.vermeersch@economie.fgov.be](mailto:Stephanie.vermeersch@economie.fgov.be)

**Voor de stagemodaliteiten:**

Julie De Visscher, stage coördinatrice

Mail : [student\\_stage@economie.fgov.be](mailto:student_stage@economie.fgov.be)